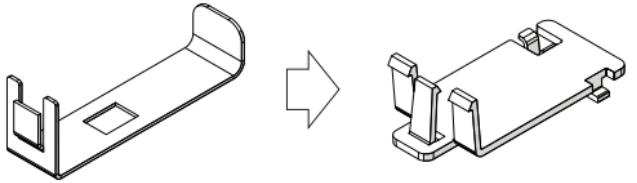


EN**New spring cover clip (115065):**

- Replaces art. no. 115061 and is a running change
- Can be clicked to the side plate from the inside
- Doesn't require any bolts or nuts
- Has a better grip than its predecessor

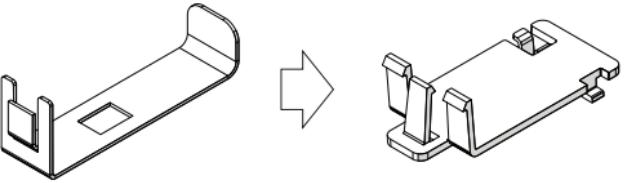


115061

115065

**ES****Nuevo clip para cubierta de muelle (115065):**

- Sustituye al art. nº 115061 y es un cambio en curso
- Se puede fijar en la placa lateral desde el interior
- No necesita tornillos ni tuercas
- Con una mejor sujeción que el clip anterior

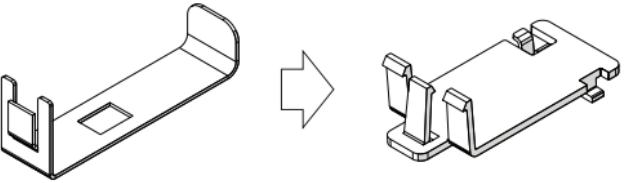


115061

115065

**FR****Nouveau support cache ressort (115065) :**

- Remplace le référence 115061, c'est un changement en cours
- Peut être fixé à la paroi latérale par l'intérieur
- Ne nécessite pas de boulons ni d'écrous
- Meilleure préhension que son prédécesseur

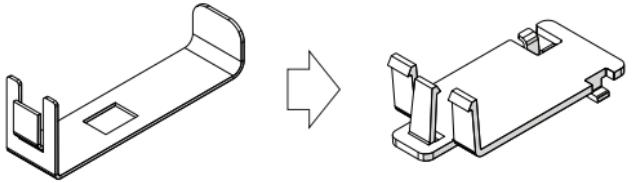


115061

115065

**IT****Nuova clip di copertura a molla (115065):**

- Sostituisce art. n. 115061 e si tratta di un cambiamento in corso
- Può essere agganciata alla piastra laterale dall'interno
- Non richiede bulloni o dadi
- Ha una presa migliore rispetto al modello precedente

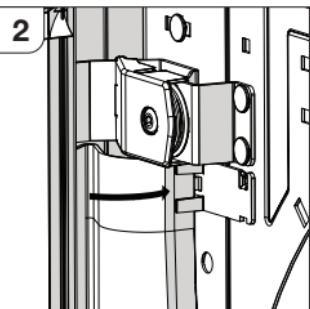
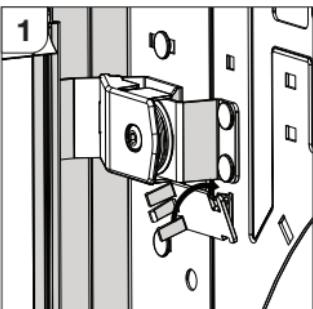


115061

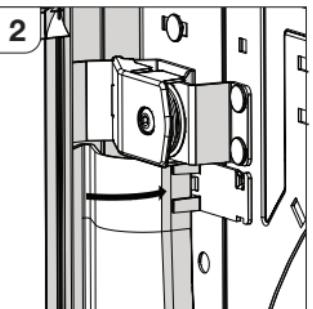
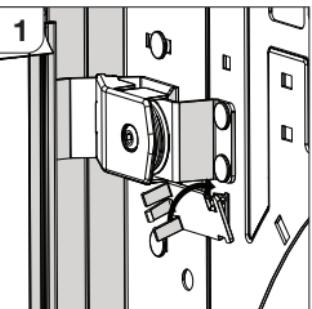
115065

**How to mount the new clip:**

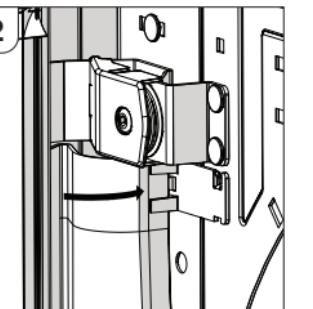
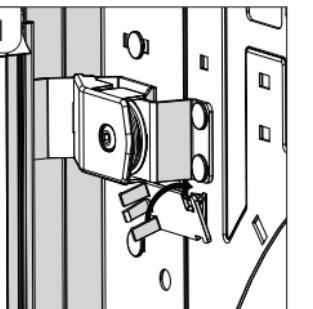
- 1 Mount the clip to the side plate in the designated holes
- 2 Easily slip the spring cover behind the clip

**Cómo montar el nuevo clip:**

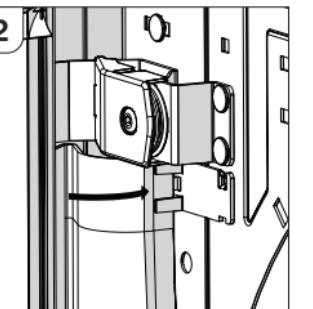
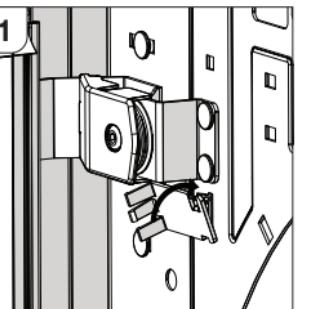
- 1 Monte el clip en los agujeros indicados de la placa lateral
- 2 Deslice suavemente la cubierta de muelle por detrás del clip

**Instructions de montage du nouveau support :**

- 1 Fixez le support sur la paroi latérale dans les ouvertures prévues à cet effet
- 2 Faites glisser le cache ressort derrière le support

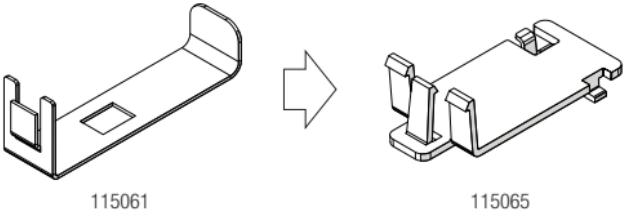
**Come montare la nuova clip:**

- 1 Montare la clip sulla piastra laterale negli appositi fori
- 2 Far scivolare facilmente il coperchio della molla dietro la clip



DE**Neuer Clip für Federabdeckung (115065):**

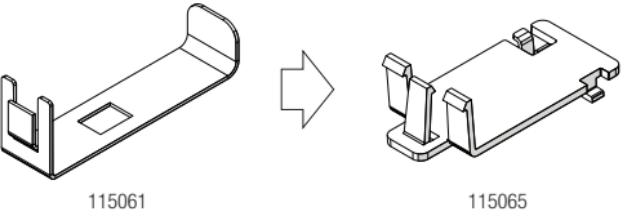
- Ersetzt Art.-Nr. 115061 und ist eine laufende Änderung
- Kann von innen an die Seitenplatte geklickt werden
- Benötigt keine Schrauben und Muttern
- Hat einen besseren Halt als sein Vorgänger



NEU

NL**Nieuw klemplaatje voor trekverencover (115065):**

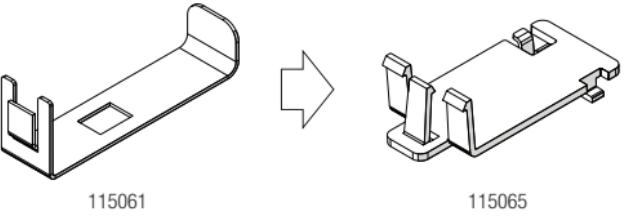
- Vervangt art. nr. 115061 en is een lopende verandering
- Kan van binnenuit op de zijplaat worden geklikt
- Heeft geen bouten of moeren nodig
- Heeft een betere grip dan zijn voorganger



NIEUW

PL**Nowa klamra mocująca osłonę sprężyn (115065):**

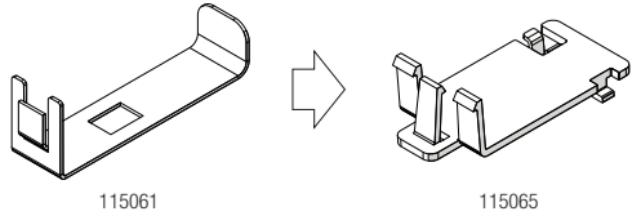
- Zastępuje art. nr 115061 i jej zmiana była zaplanowana
- Można ją przypiąć do bocznej płyty wewnątrz
- Nie wymaga żadnych śrub ani nakrętek
- Lepsze mocowanie niż jej poprzednik



NOWY

CS**Nová svorka krytu pružiny (115065):**

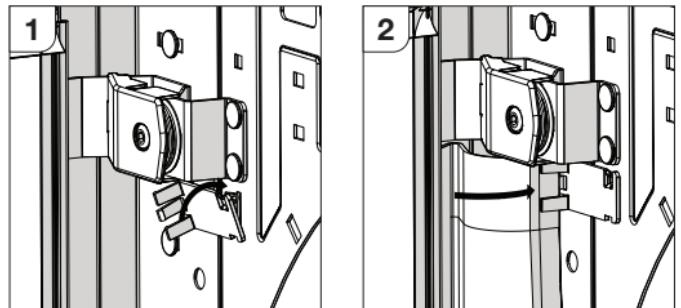
- Náhrada za kat. č. 115061 a průběžná změna
- Možnost připnutí k boční desce zevnitř
- Nevyžaduje šrouby ani matice
- Drží lépe než její předchůdce



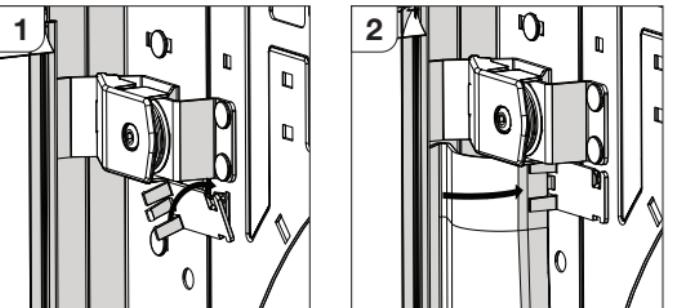
NOVÝ

So montieren Sie den neuen Clip:

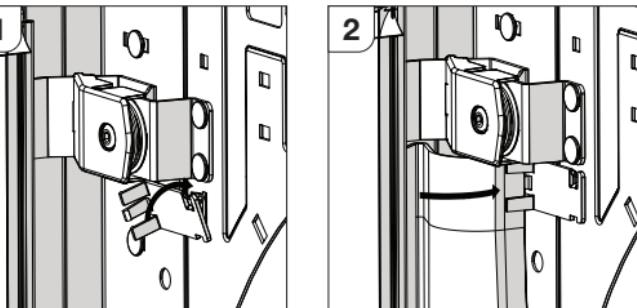
- 1 Montieren Sie den Clip an der Seitenplatte in den dafür vorgesehenen Löchern
- 2 Schieben Sie die Federabdeckung einfach hinter den Clip

**Hoe de nieuwe clip te monteren:**

- 1 Klik de clip op de zijplaat in de daarvoor bestemde gaten
- 2 Schuif de veerafdekking eenvoudig achter de clip

**Jak zamontować nową klamrę:**

- 1 Zamontuj klamrę do bocznej płyty w wyznaczonych otworach
- 2 Wsuń łatwo osłonę sprężyny za klamrę

**Montáž nové svorky:**

- 1 Připevněte svorku k boční desce do otvorů k tomu určených
- 2 Snadno zasuňte kryt pružiny za svorku

